



Pour Isaïe se tourner vers Dieu signifie aussi se tourner vers son prochain.

Le sens de Kippour

Prendre la condition du pauvre

Le chapitre 58 d'Isaïe est lu le matin de Kippour. Le prophète y donne la signification profonde du jeûne. Il ne s'agit pas d'une mortification, mais d'une prise de conscience du manque d'autrui. Le jeûne rappelle les devoirs de solidarité à l'égard de l'indigent comme lui donner à manger, le vêtir ou lui donner un toit.

ישעיהו פרק נח

- (ו) הלוא זה צום אבחרהו פתח חרצבות רשע התר אגדות מוטה ושלח רצוצים חפשים וכל מוטה תנתקו:
 (ז) הלוא פרס לרעב לחמך ועניים מרודים תביא בית כי תראה ערם וכסיתו ומבשרך לא תתעלם:
 (ח) אז יבקע כשחר אורך וארכתך מהרה תצמח והלך לפניך צדקך כבוד יקוק יאספך:

רד"ק

ומבשרך לא תתעלם - להאכיל הרעב ולכסות הערום הוא חיוב לכל ישראל אבל מי שהוא קרובו הוא חייב יותר זה, ואם יראה אותו שהוא עני לא יעלים עיניו ממנו עד שיצטרך לשאול מחיתו אלא חייב להלוות לו ולפתוח לפניו דרכים שירויח בהם:

Isaïe chapitre 58

6- Mais voici le jeûne que j'aime: c'est de rompre les chaînes de l'injustice, de dénouer les liens de tous les jugs, de renvoyer libres ceux qu'on opprime, de briser enfin toute servitude;

7- puis encore, de partager ton pain avec l'affamé, de recueillir dans ta maison les malheureux sans asile; quand tu vois un homme nu, de le couvrir, de ne jamais te dérober à ceux qui sont comme ta propre chair!

8- C'est alors que ta lumière poindra comme l'aube, que ta guérison sera prompte à éclore; ta vertu marchera devant toi, et derrière toi la majesté de l'Eternel fermera la marche. ⁹ Alors tu appelleras et le Seigneur répondra, tu supplieras et il dira: "Me voici!" Oui, si tu bannis de ton sein toute oppression, le geste violent et la parole malfaisante,

Radak

Et de ta propre chair tu ne te détourneras pas : donner à manger à l'affamé et habiller le nu constituent des obligations pour tout Israël, mais si en plus, la personne pauvre est un proche parent, l'impératif devient plus catégorique encore. Et si l'on rencontre un tel pauvre, on ne fermera pas les yeux au point de demander qu'il disparaisse, mais il y aura l'obligation de l'accompagner et de lui ouvrir des voies pour qu'il réussisse (économiquement).